

LABORATOIRE BABEL

Colloque international

Normes linguistiques et textuelles : émergence, variations, conflits

26-27

mars 2015

Campus de La Garde

Teresa Assude, « côte varoise »

<http://nolteva.univ-tln.fr>



 UNIVERSITÉ
DE TOULON

 UNIVERSITÉ
DE TOULON

Colloque international organisé par le groupe de recherche SéLeDis de l'EA 2649 BABEL

Équipe «Sémantique, énonciation, traduction»

Émilie DEVRIENDT • emilie.devriendt@univ-tln.fr

Beatriz HERNÁNDEZ DÍAZ • beatriz.hernandez-diaz@univ-tln.fr

Lucile GAUDIN-BORDES • gaudin-bordes@univ-tln.fr

Olivier GOUIRAND • gouirand@univ-tln.fr

Hélène LEDOUBLE • ledouble@univ-tln.fr

Michèle MONTE • michele.monte@univ-tln.fr

Richard TRIM • richard.trim@univ-tln.fr

Axelle VATRICAN • axelle.vatrican@univ-tln.fr

<http://nolteva.univ-tln.fr>



JEUDI 26 MARS 2015

8h30 Accueil des participants

9h Mot d'accueil

9h15 Conférence - salle Y'012

Teresa CABRÉ, Universitat Pompeu Fabra, Barcelona
Norme linguistique et norme terminologique : le cas de la langue catalane

.....
10h15 Pause
.....

AXE 1 : LEXICOLOGIE, TERMINOLOGIE, MÉTALANGUE

Président : **Jukka HAVU** - Salle Y'012

10h30 **Rute COSTA**, Universidade Nova de Lisboa (UNL)
Les normes terminologiques et les normes linguistiques : deux réalités distinctes

11h10 **Danielle CANDEL**, CNRS, laboratoire Histoire des théories linguistiques, Université Paris Diderot
Normes en terminologie officielle (France, 2014)

11h50 **Anne CONDAMINES**, **Stéphanie LOPEZ** et **Maxime WARNIER**, CLLE-ERSS, UMR 5263, CNRS et Université Toulouse – Jean Jaurès
Langues contrôlées : construire une norme langagière à partir de régularités linguistiques dans des situations de communication professionnelles

AXE 2 : SÉMANTIQUE

Président : **Richard TRIM** - salle K220

10h30 **Anne-Charlotte HUSSON**, Paris 13 – Nord, laboratoire PLEIADE
Normes discursives, normes militantes : l'éthique langagière féministe

11h10 **Émilie DEVRIENDT**, Université de Toulon, Laboratoire Babel
Volontarisme social et pratiques lexico-discursives de la gauche radicale dans la France contemporaine : à propos des usages de précaire et précarité

11h50 **Chloé RICHER**, École Normale Supérieure de Lyon, laboratoire ICAR
Les « mots de la tribu » : des groupolectes ? Étude des désignateurs relationnels chez Hervé Guibert et Mathieu Lindon

AXE 3 : TEXTUALITÉ

Présidente : **Véronique REY** - salle Y013B

10h30 **Jean-Pierre NGOULOURE**, Chercheur associé CPST-LERASS, Université de Toulouse 2
Norme(s) et variations textuelles dans le réseau Twitter

11h10 **Laura Gabrielle GOUDET**, Pléiade-CRIDAF, Université Paris XIII-SPC et ERIAC, Université de Rouen
Les mécanismes de subversion du rapport au registre dans les mêmes Internet

11h50 **Stefano VICARI**, Université de Gênes (Italie)
Les « écarts » de la norme dans la presse people : statut, caractéristiques linguistiques et effets discursifs

.....
12h30 Pause déjeuner
.....

AXE 1 : LEXICOLOGIE, TERMINOLOGIE, POLITIQUE LINGUISTIQUE

Présidentes : **Danielle CANDEL** puis **Axelle VATRICAN** - Salle Y'012

14h **Emil SAYILOV**, Université de Strasbourg
Politique et pratique en matière de terminologie lexicale au Québec

14h40 **Hélène LABELLE**, Université d'Ottawa (Canada)
Alternances codiques et artistes émergents ; discours épilinguistique sur anglicismes au Québec en 2014

15h20 Pause

15h40 **Lola AZORIN**, Universidad de Alicante (Espagne)
La actitud frente a los neologismos en la trayectoria del diccionario académico : un conflicto entre la norma y el uso

16h20 **Carmen SANCHEZ MANZANARES**, Universidad de Murcia (Espagne)
Neologismos : normalización y corrección lingüística

AXE 2 : SÉMANTIQUE

Présidents : Olivier GOUIRAND puis Émilie DEVRIENDT

- 14h** Laëtitia EMERIT, Université Bordeaux 3
Happy Facebookversaire...
- 14h40** Bertrand VÉRINE, Université Montpellier 3
Entre verbalisme et atypicité, la description de personnes par vingt locuteurs aveugles

.....
15h20 Pause
.....

- 15h40** Naïr GARCIA ABELLEIRA, Université Santiago de Compostel, (Espagne)
La performance social y la elasticidad de la norma
- 16h20** Elisa RASCHINI, École normale supérieure (Paris)
Un brybry dans mon bidou: émergence, contestation d'une norme discursive et procédés identitaires dans le discours d'expérience de l'assistance médicale à la procréation

AXE 3 : TEXTUALITÉ

Présidentes : Lucille GAUDIN puis Michèle MONTE

- 14h** Christina ROMAIN et Véronique REY, Aix-Marseille Université – ESPE
Les normes linguistiques de la gestion de la tension chez l'enseignant en école primaire : de la variation individuelle à la mise en danger de la relation interdiscursive
- 14h40** Frédérique SITRI, Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle, Marie VÉNIARD, Université Paris Descartes
Genres, normes, routines

.....
15h20 Pause
.....

- 15h40** Raphaëlle HEROUT, Université de Caen Basse-Normandie
La place des normes langagières dans une pensée de la révolte - L'exemple du Surréalisme
- 16h20** Lucile GAUDIN, Université de Toulon, Laboratoire Babel
De la norme à la figure: la détermination dans Chants populaires

.....
17h Pause
.....

17h15 Conférence - salle Y'012

Antonio ROMANO, Université de Turin
Norme et variation prosodique dans l'espace : entre parole lue et parole spontanée

VENDREDI 27 MARS 2015

9h Accueil des participants

9h15 Conférence - salle Y'012

Gilles PHILIPPE, Université de Lausanne
Imaginaire de la langue et norme stylistique

.....
10h15 Pause
.....

AXE 1 : LEXICOLOGIE, TERMINOLOGIE, POLITIQUE LINGUISTIQUE

Présidente : Rute COSTA - salle Y'210

10h30 Jukka HAVU et Matti RÄSÄNEN, Université de Tampere (Finlande)
La norme linguistique du finnois

11h10 Carmen MARIMON, Universidad de Alicante (Espagne)
"Empeño de todos": norma lingüística y sociedad en la columna sobre el lenguaje de Luis Calvo (ABC, 1980-1984)

11h50 M. Amor MONTANÉ MARCH, Universidad Pompeu Fabra (Espagne)
Cómo evaluar la implantación de la norma terminológica

AXE 2 : SÉMANTIQUE

Présidente : Hélène LEDOUBLE - salle Y'211

10h30 Catherine DOMINGUES et Iris ESHKOL-TARAVELLA, Université Paris-Est
Ecriture des toponymes en français : variations entre normes et usages

11h10 Claudine FRÉCHET, Institut Pierre Gardette, Université Catholique de Lyon
Les régionalismes du français dans Les Bonheurs Courts de Charles Exbrayat

11h50 Matthieu PIERENS, Université Paris 7 – Paris Diderot
De l'ire à la colère

AXE 3 : TEXTUALITÉ

Président : Gilles PHILIPPE - salle Y'012

- 10h30** Inès OSEKI-DEPRÉ, Université d'Aix-Marseille et Michèle MONTE, Université de Toulon, Laboratoire Babel
La traduction peut-elle faire évoluer les normes linguistiques et textuelles de la langue cible ?
- 11h10** Marie-Albane WATINE, Université de Nice Sophia Antipolis, laboratoire BCL
Norme esthétique, norme psycholinguistique: le cas de la tmèse dans la prose littéraire
- 11h50** Geneviève SALVAN, Université de Nice Sophia Antipolis, laboratoire BCL
Normes linguistiques et textes littéraires: l'exemple de l'anaphore non conformiste chez Jean Rouaud

12h30 Pause déjeuner

- 14h** Conférence - salle Y'012
Agnès STEUCKARDT, Université Montpellier 3
L'émergence linguistique: au-delà du conflit

15h Pause

AXE 2 : SÉMANTIQUE

Présidente : Agnès STEUCKARDT - salle Y'012

- 15h20** Véronique MONTAGNE, Université de Nice Sophia Antipolis, laboratoire BCL
De la norme théorique à ses réalisations pratiques: le cas de Gratien du Pont (1534, 1539)
- 16h** Richard TRIM, Université de Toulon, Laboratoire Babel
Rhetorical concepts in geopolitics and the semantico-referential relationship: a conflict of reality?

AXE 3 : TEXTUALITÉ

Présidente : Geneviève SALVAN - salle Y'210

- 15h20** Elina GAUTIER, Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle
Le palier entre le singulier et le multiple, l'individuel et le social: la RDA et la mise en scène du langage oral dans Clope au dossier de Robert Pinget
- 16h** Aude LAFERRIERE, Université Paris 4 Sorbonne
Normes des incises de citation: des « barricades de toile d'araignée qui ferment les avenues où l'usage s'avance »

16h40 Clôture du colloque
